

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

## TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 04/06

19. január 2006

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-244/04

*Komisia Európskych spoločenstiev/Nemecko*

### **REŽIM PRACOVNÝCH VÍZ UPLATŇOVANÝ NEMECKOM NA ŠTÁTNYCH PRÍSLUŠNÍKOV TRETÍCH ŠTÁTOV VYSLANÝCH DO NEMECKA POSKYTOVATEMI SLUŽIEB SO SÍDLOM V INÝCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH JE V ROZPORE SO SLOBODOU POSKYTOVANIA SLUŽIEB**

*Jednoduché predchádzajúce vyhlásenie podniku, zamýšľajúceho pristúpiť k vyslaniu pracovníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretích štátov predstavuje menej reštriktívne opatrenie ako požiadavka predchádzajúceho obdobia jednoročného zamestnávania v tomto podniku. Toto vyhlásenie umožňuje predchádzať zneužívaniu a obchádzaniu slobody poskytovania služieb.*

Vysielanie pracovníkov pracujúcich za mzdu, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretích štátov je v Nemecku upravené zákonom o cudzincoch<sup>1</sup>. Tento zákon stanovuje, že cudzinci zamýšľajúci zdržiavať sa na nemeckom území viac ako tri mesiace a vykonávať tam zárobkovú činnosť musia mať špecifické povolenie na pobyt. Teda podniky, ktoré chcú poskytovať služby v Nemecku, musia dbať o to, aby ich pracovníci pochádzajúci z tretích štátov získali na nemeckom diplomatickom zastupiteľstve v členskom štáte, kde má podnik sídlo, vízum. Čo sa týka podmienok vydania tohto víza, obozrník stanovuje, že nemecké diplomatické zastupiteľstvo sa v predstihu, okrem iných kritérií, presvedčí, že pracovník je zamestnávaný podnikom, ktorý zamýšľa vykonať vyslanie už najmenej jeden rok.

<sup>1</sup> BGBl. 2002, s. 361.

Domnievajú sa, že prax založená na overení určitých kritérií predchádzajúcom vyslaníu, a jeho obmedzenie výlučne na pracovníkov zamestnaných podnikom – poskytovateľom so sídlom v inom členskom štáte najmenej jeden rok, predstavujú prekážky slobodnému poskytovaniu služieb, Komisia podala proti Nemecku túto žalobu o nesplnenie povinnosti na Súdnom dvore Európskych spoločenstiev.

### **Predbežná povaha kontroly**

Súdny dvor na úvod konštatuje, že táto predchádzajúca kontrola môže urobiť zložitejším, až takmer nemožným vykonávanie slobodného poskytovania služieb prostredníctvom vyslaných pracovníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretích štátov.

Súdny dvor následne overil, či táto predchádzajúca kontrola môže byť odôvodnená cieľom všeobecného záujmu a či je táto kontrola potrebná na efektívne sledovanie tohto cieľa a primeranými prostriedkami. Nemecko sa pre odôvodnenie predchádzajúcej kontroly dovoľovalo dôvodov týkajúcich sa predchádzania zneužívania slobody poskytovania služieb, ochrany pracovníkov a právnej istoty.

Súdny dvor konštatuje, že prax nemeckých orgánov **ide nad rámec toho, čo je potrebné** pre predchádzanie zneužívania a obchádzania slobody poskytovania služieb. Požiadavka **jednoduchého predchádzajúceho vyhlásenia** na strane poskytovateľa služieb, potvrdzujúceho, že situácia predmetných pracovníkov zodpovedá predpisom, najmä vo vzťahu k podmienkam pobytu, pracovného povolenia a sociálneho zabezpečenia v členskom štáte, kde ich tento podnik zamestnáva, ponúka vnútroštátnym orgánom, menej obmedzujúcim a rovnako účinným spôsobom ako kontrola predchádzajúca vyslaníu, záruky čo sa týka regulárnosti situácie týchto pracovníkov a skutočnosti, že títo vykonávajú svoju hlavnú činnosť v členskom štáte, kde má sídlo podnik poskytovateľa služieb.

Čo sa týka **ochrany pracovníkov**, Súdny dvor zdôrazňuje, že predchádzajúce vyhlásenie by umožňovalo orgánom kontrolovať rešpektovanie nemeckej sociálnej právnej úpravy počas doby vyslania, berúc do úvahy povinnosti ktorým tento podnik už podlieha v zmysle predpisov práva sociálneho zabezpečenia uplatniteľných v domovskom členskom štáte. Predchádzajúce vyhlásenie predstavuje primeranejší prostriedok, nakoľko je menej reštriktívne ako predmetná požiadavka.

Nakoniec, opatrenie predchádzajúcej kontroly nemôže byť odôvodnené potrebou presvedčenia sa, že toto **vyslanie je vykonané zákonne**, v konečnom dôsledku prislúcha podnikom ktoré nerešpektovali predmetnú legislatívu, aby znášali zodpovednosť za vyslanie vykonané za nezákonných podmienok.

### **Požiadavka predchádzajúceho aspoň jednoročného obdobia zamestnávania v podniku vykonávajúcom vyslanie**

Súdny dvor konštatuje, že takáto požiadavka predstavuje obmedzenie slobodného poskytovania služieb, je **neprimeraná** vo vzťahu k cieľu sociálnej ochrany pracovníkov

ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretích štátov a cieľu spočívajúcem v zabezpečení návratu pracovníkov do domovského členského štátu pri ukončení vyslania.

Čo sa týka odôvodnenia založeného na **predchádzaní sociálneho dumpingu**, Súdny dvor pripomína, že členské štáty môžu rozšíriť svoju legislatívu, alebo kolektívne zmluvy týkajúce sa minimálnej mzdy na každú osobu, ktorá je zamestnaná, hoci dočasne, na ich území. V tejto súvislosti, predchádzajúce vyhlásenie doplnené relevantnými informáciami v oblasti miezd a podmienok zamestnávania, predstavuje opatrenie menej obmedzujúce slobodné poskytovanie služieb.

Preto Súdny dvor dospel k záveru, že Nemecko porušilo ustanovenia o slobodnom poskytovaní služieb.

*Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.*

*Jazyky, ktoré sú k dispozícii: CS, DE, EN, ES, FR, HU, IT, NL, PL, SK*

*Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:*

*<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-C-244/04>*

*Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.*

*Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki*

*Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*